



SUPERAR SUISSE

music for change

JAHRESBERICHT RESOCONTO ANNUALE 2022/23





Ein Jahr voller Musik, Lachen und harter Arbeit

Die Konzerte im LAC Lugano und in der Tonhalle in Zürich waren zweifellos zwei der hör- und sichtbaren Höhepunkte dieses Superar-Suisse-Vereinsjahres. Sie zeigen, was mit Engagement, Teamarbeit und dem Glauben an das Potenzial von jungen Musikerinnen und Musikern erreicht werden kann – und welche Entwicklung das gemeinsame Musizieren bei den Kindern und Jugendlichen auslöst.

Möglich gemacht hat dies ein grosses Team: Die Tutor:innen, die mit ihrer ansteckenden Begeisterung, fachlichen Können und ihren Glauben an jedes Kind und jeden Jugendlichen die Grundlage unseres Erfolgs sind. Die Mitarbeitenden der lokalen Teams und Volunteers an den Standorten, die eine Riesenarbeit leisten, um sicherzustellen, dass die jungen Musiker:innen und die Tutor:innen ein bestmögliches Umfeld vorfinden. Die Geschäftsstelle, die unsere wachsende Organisation zusammenhält.

Trotz aller Erfolge: Herausforderungen bleiben auch für das kommende Vereinsjahr. Etwa die Sicherung einer nachhaltigen Finanzierung oder von guten Problemlösungen. Hoffnungsvoll stimmt, dass die bestehende Kooperation gefestigt und neue aufgebaut werden konnten. Um ein paar wenige zu nennen: Von der Weiterentwicklung unseres Curriculums im Rahmen eines partizipativen Prozesses, der Kooperation mit der Tonhalle Zürich und dem LAC Lugano oder dass wir perspektivisch den Vorstand von El Sistema Europe erweitern werden.

Das Vereinsjahr 22/23 war gut, die neue Saison kann kommen – let's keep the music playing!

Un anno ricco di musica, risate e duro lavoro

I concerti al LAC Lugano e alla Tonhalle di Zurigo sono stati senza dubbio due degli appuntamenti più importanti da vedere e ascoltare tra le attività di Superar Suisse di quest'anno. Essi dimostrano cosa si può ottenere con l'impegno, il lavoro di squadra e la fiducia nel potenziale dei/delle giovani musicisti/e, e quale crescita fa scattare nei bambini e nei giovani il fare musica insieme.

Ciò è stato possibile grazie a una grande squadra: i/lle tutor, che con il loro contagioso entusiasmo, le loro competenze professionali e la loro fiducia nei confronti di ogni bambino/a e ogni ragazzo/a, sono alla base del nostro successo. I collaboratori dei team locali e i volontari delle varie sedi che svolgono un enorme lavoro per garantire che i/le giovani musicisti/e e tutor svolgano le loro attività nel miglior ambiente possibile. L'ufficio centrale che tiene le fila di tutta la nostra organizzazione in costante crescita.

Nonostante tutti i successi, rimangono delle sfide per la nostra associazione anche per il prossimo anno, come ad esempio assicurare finanziamenti duraturi o buone opportunità di svolgere le prove. Si spera di poter consolidare le collaborazioni esistenti e di stabilirne di nuove. Per citarne giusto alcune: l'ulteriore sviluppo del nostro curriculum nell'ambito di un processo di compartecipazione, la collaborazione con la Tonhalle di Zurigo e il LAC Lugano o la prospettiva di un prossimo ampliamento del consiglio direttivo di El Sistema Europe.

L'anno associativo 22/23 è stato buono: la nuova stagione può arrivare – let's keep the music playing!



Dominik Schenker

Präsident von Superar Suisse
Presidente di Superar Suisse



WERTE VALORI

Wir sind überzeugt von der transformativen Kraft der Musik. Seit unserer Gründung im Jahr 2012 ermöglichen wir Kindern und Jugendlichen den Zugang zu professionellem Orchester- und Chorunterricht. Durch unsere Überzeugung, dass Musik das Potenzial hat, Leben zu verändern, bieten wir regelmäßig einzigartige Konzerterlebnisse auf höchstem musikalischem Niveau. Dabei folgen wir stets unseren Grundsätzen:

Crediamo nel potere trasformativo della musica. Dall'anno della nostra costituzione, il 2012, rendiamo possibile a bambini/e e ragazzi/e l'accesso a lezioni professionali di orchestra e di coro. Convinti del fatto che la musica abbia il potenziale per cambiare la vita, offriamo regolarmente esperienze concertistiche uniche di altissimo livello musicale. E seguiamo sempre i nostri principi:



FÜR ALLE PER TUTTI

Wir setzen uns leidenschaftlich dafür ein, dass allen Kinder Zugang zur musikalischen Bildung ermöglicht wird, unabhängig ihrer finanziellen Möglichkeiten oder biografischen Voraussetzungen.

Ci impegniamo con passione a garantire che a tutti i/le bambini/e sia consentito l'accesso all'educazione musicale, indipendentemente dalle loro capacità finanziarie o dal background biografico.



IM ENSEMBLE IN ENSEMBLE

Wir bieten ausschliesslich Ensemble-Gruppenunterricht an, der mehrmals wöchentlich kostenlos stattfindet. Diese einzigartige Methode der musikalischen Bildung fördert nicht nur Teamarbeit und Zusammenhalt, sondern schafft auch eine unterstützende Umgebung, in der sich die musikalischen Talente jedes Einzelnen optimal entfalten können.

Offriamo esclusivamente lezioni di gruppo o in ensemble che si svolgono gratuitamente più volte alla settimana. Questo metodo unico di educazione musicale non solo promuove il lavoro di squadra e la coesione, ma crea anche un ambiente favorevole in cui i talenti musicali di ogni singolo possono svilupparsi in modo ottimale.



WANDEL CAMBIAMENTO

Wir stärken Kinder und Jugendliche als Individuen und in der Gruppe, indem wir ihre Persönlichkeitsentwicklung nachhaltig fördern. Wir bereiten die nächste Generation darauf vor, ihre Talente einzusetzen, um positive Veränderungen in individuellen Lebenswegen und gesellschaftlichen Strukturen zu bewirken.

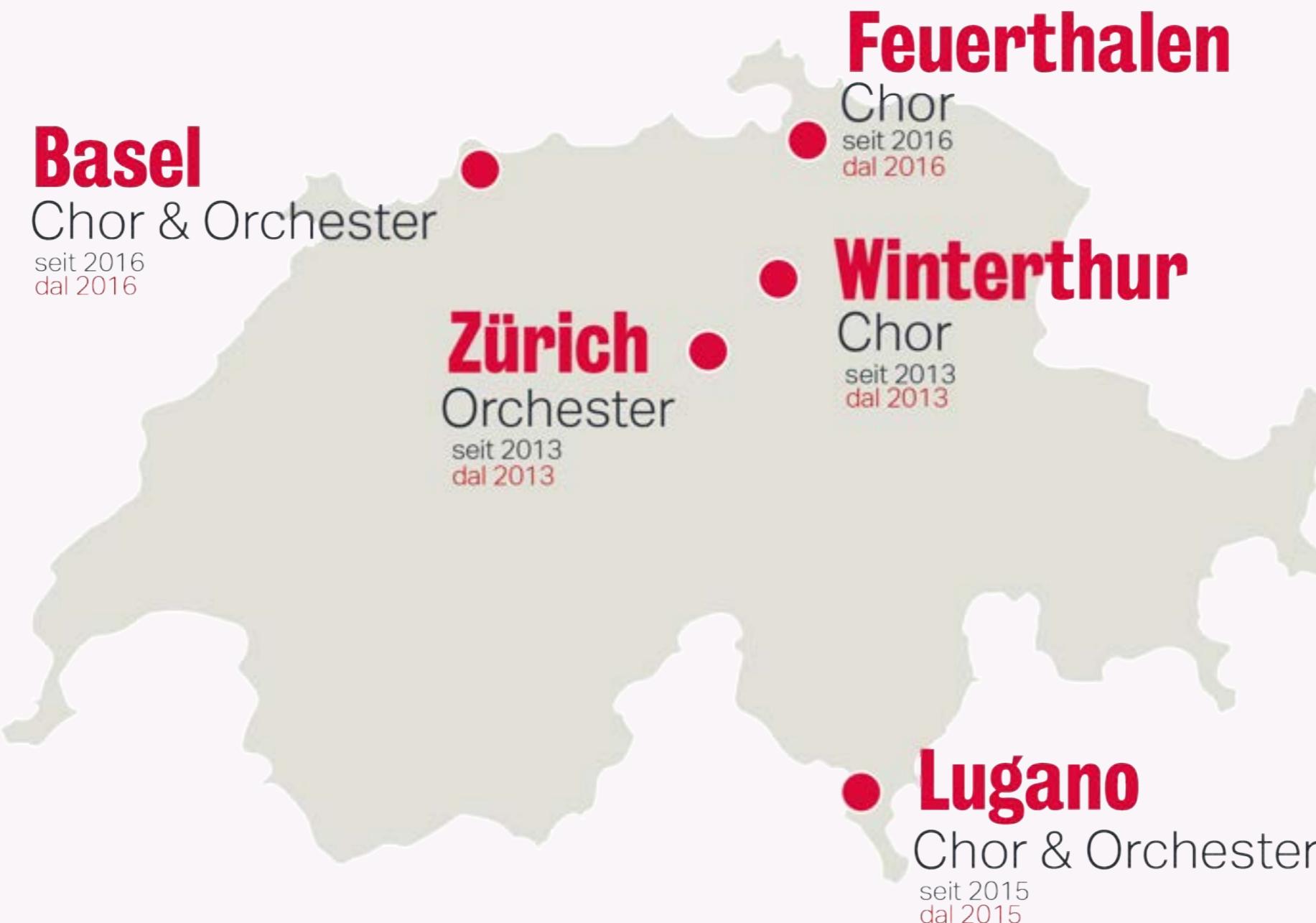
Rafforziamo i/le bambini/e e i/le giovani come individui e all'interno del gruppo sostenendo costantemente lo sviluppo della loro personalità. Prepariamo la generazione del futuro a utilizzare i propri talenti per realizzare cambiamenti positivi nei percorsi di vita individuali e nelle strutture sociali. In questo modo, diamo un contributo diretto e significativo alla società attraverso la musica.

SUPERAR SUISSE STANDORTE LE SEDI DI SUPERAR SUISSE

Amalia Montero
26 Kinder **Bambini**
103 h Unterricht **Lezioni**

Francisco Pérez Iglesias
33 Kinder **Bambini**
288 h Unterricht **Lezioni**

Vera Pritchina
57 Kinder **Bambini**
384 h Unterricht **Lezioni**



Paolo Vignoli
116 Kinder **Bambini**
103 h Unterricht **Lezioni**

Paolo Vignoli
56 Kinder **Bambini**
103 h Unterricht **Lezioni**

Pino Radduazzo
13 Kinder **Bambini**
103 h Unterricht **Lezioni**

Carlo Taffuri
66 Kinder **Bambini**
384 h Unterricht **Lezioni**

EINLEITUNG INTRODUZIONE

NEUES ZUM CURRICULUM CURRICULUM

AUS DEN STANDORTEN DALLE SEDI

KONZERTE CONCERTI

JAHRESABSCHLUSS & BERICHT DES WIRTSCHAFTSPRÜFERS
BILANCIO ANNUALE & RAPPORTO DEL REVISORE DEI CONTI

DANK RINGRAZIAMENTI

1

10

14

18

28

34

ÜBERARBEITUNG DES CURRICULUM

Liebe Berta, du hast als Abschlussarbeit an der Hochschule Luzern das Superar Curriculum überarbeitet. In guter Erinnerung haben wir die intensive Zusammenarbeit mit dir. Als Intern bei der Hilti Foundation, die uns seit Jahren fördert, bist du gut mit Superar Suisse vertraut. Gern möchten wir mit dir über deine Arbeit sprechen.

Wie bist du zur Hilti Foundation gekommen und warum hast du Superar Suisse für deine Abschlussarbeit ausgewählt?

BERTA Beim Musikkollegium Winterthur habe ich während meines Praktikums die sozialen Musikprogramme kennengelernt und hatte die Gelegenheit, mit jungen Musikern des kolumbianischen Musikprogramms Iberacademy zusammenzuarbeiten. Diese Erfahrung führte dazu, dass ich ein Praktikum bei der Hilti Foundation absolvierte. Ich entschied mich, meine Abschlussarbeit mit Superar zu machen, weil mich ihre Arbeit und Mission beeindruckten. Ich glaubte, dass ich sowohl lernen als auch etwas aus meiner eigenen Erfahrung als Musiker und Lehrer einbringen könnte.

Was denkst du über das Projekt Superar Suisse und was hat dir die Arbeit an unserem Projekt gezeigt? BERTA Während unserer Zusammenarbeit habe ich die unglaubliche Vision erlebt, die euer Programm trägt: eine Zukunft aufzubauen, in der Musikunterricht für alle zugänglich ist, Talente gefördert und ein Gefühl der Zugehörigkeit, Verantwortung und Erfüllung erschaffen werden. Das Projekt hat mir die Herausforderungen und realen Schwierigkeiten gezeigt, mit denen ein Programm dieser Art konfrontiert ist, aber auch, dass es möglich ist, sie zu überwinden, wie Superar dies bereits seit 10 Jahren und während der Pandemie gezeigt hat.

Was nimmst du mit aus deiner Zeit mit Superar Suisse?

BERTA Vor allem eine sehr positive Erinnerung, sowohl an die Zusammenarbeit mit dem Team als auch an die Kooperation mit den Lehrern, ganz zu schweigen vom Sommerkonzert in der Tonhalle Zürich. Darüber hinaus hinterlässt das Projekt Superar bei mir einen nachhaltigen Eindruck von seinen grundlegenden Werten: Der Glaube, dass jedes Kind das Recht hat, die transformative Kraft des Musiklernens zu erfahren, unabhängig von seiner Herkunft oder Situation.

REVISIONE DEL CURRICULUM

Cara Berta, come tesi finale all'Università di Lucerna hai rielaborato il curriculum Superar. Abbiamo un bel ricordo della nostra intensa collaborazione con te. Come stagista presso la Fondazione Hilti, che ci sostiene da anni, conosci bene Superar Suisse. Vorremmo parlarti del tuo lavoro.

Come sei arrivata alla Fondazione Hilti e perché hai scelto un progetto con Superar Suisse per la tua tesi?

BERTA: Ho conosciuto per la prima volta i programmi sociali legati alla musica durante il mio tirocinio al Musikkollegium di Winterthur, quando ho avuto l'opportunità di lavorare con i giovani musicisti del programma colombiano di musica Iberacademy. Questa esperienza mi ha portato a svolgere uno stage presso la Fondazione Hilti. Ho deciso di fare la mia tesi con Superar perché sono rimasta colpita dal suo lavoro e dalla sua missione. Credevo che avrei potuto sia imparare che portare qualcosa dalla mia esperienza di musicista e insegnante.

Cosa pensi del progetto Superar Suisse e cosa ti ha mostrato il lavoro sul progetto?

BERTA: Durante la nostra collaborazione ho potuto sperimentare in prima persona l'incredibile vision che sostiene il vostro programma: costruire un futuro in cui l'educazione musicale sia accessibile a tutti, vengano coltivati i talenti e si crei un senso di appartenenza, responsabilità e realizzazione. Il progetto mi ha mostrato le sfide e le reali difficoltà che un programma di questo tipo deve affrontare, ma anche che è possibile superarle, come Superar ha dimostrato di saper fare già da dieci anni e durante la pandemia.

Cosa porti con te del tuo tempo trascorso presso Superar Suisse?

BERTA: Del tempo trascorso a Superar Suisse porto con me innanzitutto un ricordo molto positivo sia del lavoro con il team che della collaborazione con gli insegnanti, per non parlare del concerto estivo alla Tonhalle di Zurigo. Inoltre, il progetto Superar mi lascerà un'impressione duratura dei suoi valori fondamentali: la convinzione che ogni bambino, indipendentemente dal suo background o dalla sua situazione, abbia il diritto di sperimentare il potere trasformativo che possiede lo studio della musica.

PROJEKTBESCHREIBUNG VON BERTA PLANELL MOLIST

Das Hauptziel dieses Projekts war die Weiterentwicklung eines Musiklehrplans für Superar Suisse, der die Mission und die strategischen Ziele der Organisation unterstützen und gleichzeitig einige ihrer wichtigsten Herausforderungen angehen sollte.

Das Curriculum sollte in erster Linie als Werkzeug dienen: Durch einheitliche Lehrpläne und Niveaus für alle Regionen und eine klare Niveaustuktur, außerdem eine effektivere Konzertprogramm-planung, Richtlinien für die Verfolgung der Entwicklung der Schüler festlegen und die Kommunikation mit externen Stakeholdern verbessern.

Das Engagement und die Leidenschaft des Superar-Teams, Herz und Seele der Organisation, waren sehr inspirierend. Die Hingabe der Superar Teaching Artists, ihr Wissen und ihre Methoden zu teilen, spielte ebenfalls eine Schlüsselrolle bei der Weiterentwicklung. Gleichzeitig war die grosszügige und uneigennützige Hilfe der Jungen aus der Iberacademy in Medellin für die Entwicklung des Lehrplans für Blasinstrumente unerlässlich.

Wir sind auf Hindernisse gestossen, aber strategische Massnahmen zur Überwindung dieser Hindernisse waren erfolgreich. Die Kultur des Wissensaustauschs wurde gefördert, um sicherzustellen, dass das Know-how innerhalb der Organisation als auch ausserhalb geteilt wird. Jede Interessengruppe brachte ihre Perspektiven und Erwartungen ein und wir haben uns bemüht, allen gerecht zu werden. Bei der Entwicklung des Curriculums haben wir versucht, die Kommunikation mit allen zu verbessern und ihre Beziehung zum Programm zu stärken.

Mit Blick auf die Zukunft gibt es noch viele Herausforderungen zu bewältigen. Ich bin jedoch zuversichtlich, dass die verantwortlichen Personen im Managementteam von Superar Suisse alle anstehenden Aufgaben im Auge behalten und für eine effiziente Umsetzung sorgen werden.

DESCRIZIONE DEL PROGETTO DI BERTA PLANELL MOLIST

L'obiettivo principale di questo progetto era quello di sviluppare ulteriormente un piano di studi musicali per Superar Suisse che sostenesse la missione e gli obiettivi strategici dell'organizzazione e, nel contempo, affrontasse alcune delle sue sfide principali.

Il curriculum doveva servire innanzitutto come strumento pratico: attraverso piani di studio e livelli uniformi per tutte le regioni di Superar Suisse e una chiara struttura dei livelli, oltre a una programmazione dei concerti più efficace, stabilire delle linee guida per il monitoraggio dello sviluppo degli allievi e migliorare la comunicazione con gli esterni interessati.

L'impegno e la passione dell'eccezionale team di Superar, che è il cuore e l'anima dell'organizzazione, sono stati una vera fonte di ispirazione. Anche la disponibilità dei teaching artists di Superar a condividere le loro conoscenze e i loro metodi ha giocato un ruolo chiave per l'elaborazione del curriculum. Allo stesso tempo, l'aiuto generoso e disinteressato dei ragazzi dell'Iberacademy di Medellin è stato fondamentale per lo sviluppo del piano di studi per gli strumenti a fiato.

Abbiamo incontrato ostacoli, ma le misure strategiche per superare tali ostacoli hanno avuto successo. Abbiamo promosso una cultura di scambio delle conoscenze per garantire che il know-how venga condiviso sia all'interno dell'organizzazione che all'esterno. Ogni gruppo di interesse ha sottoposto le proprie prospettive e aspettative e abbiamo cercato di soddisfare tutti. Durante lo sviluppo del curriculum abbiamo cercato di migliorare la comunicazione con tutti e di rafforzare il loro rapporto nei confronti del programma.

Guardando al futuro, ci sono ancora molte sfide da superare. Sono però fiduciosa che i responsabili del team del management di Superar Suisse avranno presente tutti i prossimi compiti e provvederanno alla loro efficace realizzazione.



Berta Planell Molist



DAS SIND WIR QUESTI SIAMO NOI

367

Kinder und Jugendliche haben regelmässig Orchester- oder Chorunterricht bei Superar Suisse.
bambini/e e giovani frequentano regolarmente lezioni d'orchestra o di coro presso Superar Suisse

1468 h

Stunden Orchester- oder Chorunterricht hat Superar Suisse in dieser Saison durchgeführt.
ore di lezioni d'orchestra o di coro realizzate da Superar Suisse in questa stagione

10.5

Das Durchschnittsalter der Superar Kinder, sie sind zwischen 6 und 21 Jahren alt.
Età media dei/delle bambini/e Superar: hanno tra i tra i 6 e i 21 anni

35

Die Kinder und Jugendlichen von Superar Suisse sprechen 35 verschiedene Sprachen.
I/Le bambini/e e i/le giovani di Superar Suisse parlano 35 lingue diverse.

55%

Unser Team besteht aus 27 Personen, darunter 15 Frauen* und 12 Männer.
Il nostro team è composto da 27 persone, di cui 15 donne* e 12 uomini.

42

In diesem Jahr haben 42 Volunteers unsere Arbeit tatkräftig unterstützt.
Quest'anno 42 volontari hanno sostenuto attivamente il nostro lavoro.

SUPERAR CHOR BASEL

AUS DEN STANDORTEN DALLE SEDI

Liebe Amalia,
du hast dein erstes Jahr als Teil von Superar Suisse abgeschlossen. Als professionelle Sängerin, unter anderem im Vokalensemble von La Cetra.

Zuerst wollen wir von dir wissen: Wie hast du die musikalische Entwicklung der Kinder in der letzten Saison wahrgenommen?

AMALIA Es war ein Jahr voller musikalischer Entfaltung und Wachstum, in dem die Kinder neue Lieder lernten, ihr musikalisches Gehör entwickelten, ihre Gesangstechnik verbesserten und das mehrstimmige Singen trainierten. Am Ende des Jahres schafften sie es, dreistimmig und im Kanon zu singen – sehr gut!

Fanden besondere Veranstaltungen und Proben im Laufe des Schuljahres statt?

AMALIA Im ersten Semester konzentrierten wir uns auf das Einstudieren des Repertoires für das Weihnachtskonzert am 17. Dezember 2022 und ab Januar 2023 begannen wir mit dem Einstudieren und Üben des Repertoires für das Abschlusskonzert am 2. Juli in der Tonhalle Zürich. Wir hatten zwei zusätzliche Proben an Samstagen: eine am Tag des Weihnachtskonzertes und eine am 25. März, bei der wir von Paolo Vignoli begleitet wurden.

Wie wurden ausserschulische Lernerfahrungen in das Programm integriert und wie endete das Schuljahr?

AMALIA Wir besuchten am 2. Dezember die Generalprobe des Barockchors und -orchesters La Cetra, um im Stadtcasino Basel den letzten Satz von Beethovens 9. Sinfonie zu hören. Zum Abschluss des Jahres verabschiedeten wir uns mit einer offenen Probe und kleinem Konzert für Familie und Freunde in der Aula des Schulhauses Brunnmatt, wo wir mit einem leckeren Apéro feierten. Ich freue mich, weiterhin in der Gemeinschaft in Basel zu wirken und einen wichtigen Beitrag für das Quartier Bruderholz zu leisten.



Amalia Monetro Neira

SUPERAR CORO BASILEA

Cara Amalia,
hai completato il tuo primo anno nel team Superar. Come cantante professionista, anche nell'ensemble vocale La Cetra.

Vogliamo innanzitutto sapere da te come hai percepito lo sviluppo musicale dei bambini nell'ultima stagione?

AMALIA: È stato un anno ricco di sviluppo e crescita musicale, in cui i bambini hanno imparato nuove canzoni, sviluppato il loro orecchio musicale, migliorato la loro tecnica di canto e si sono esercitati nel canto polifonico. A fine anno sono riusciti a cantare a tre voci e a canone: sono stati bravissimi!

Quali eventi speciali e prove hanno avuto luogo durante l'anno scolastico?

AMALIA: Nel primo semestre ci siamo concentrati sullo studio del repertorio per il concerto di Natale del 17 dicembre 2022 e da gennaio 2023 abbiamo iniziato a studiare ed esercitarcisi sul repertorio per il concerto finale del 2 luglio 2023 alla Tonhalle di Zurigo. Abbiamo fatto due prove aggiuntive di sabato: una il giorno del concerto di Natale e una il 25 marzo 2023, durante le quali siamo stati seguiti da Paolo Vignoli.

Come sono state integrate nel programma le esperienze di studio extracurriculare e come si è concluso l'anno scolastico?

AMALIA: Il 2 dicembre 2022 abbiamo assistito alla prova generale del coro barocco e dell'orchestra La Cetra per ascoltare l'ultimo movimento della Nona sinfonia di Beethoven presso lo Stadtcasino di Basilea. A fine anno ci siamo salutati con una prova aperta e un piccolo concerto per le famiglie e gli amici nell'auditorium dell'edificio scolastico di Brunnmatt, dove abbiamo festeggiato con un delizioso aperitivo. Sono felice di continuare ad essere attiva nella comunità di Basilea e di dare un contributo importante al quartiere di Bruderholz.

SUPERAR CHOR FEUERTHALEN, SENNHOF & WINTERTHUR

Lieber Paolo,
bereits seit 10 Jahren begleitest du leidenschaftlich die Chöre in Feuerthalen, Sennhof und Winterthur. Du verbreitest voller Ausdauer und Feingefühl die Grundsätze von Superar Suisse. Wie haben sich die fachlichen Fähigkeiten sowie die Teilnehmerzahlen am Standort Feuerthalen entwickelt?

PAOLO: Fachlich erfahre ich einen Fortschritt im klanglichen und gesanglichen Bereich, der auffallend ist. Im mehrstimmigen Singen sind die Fortschritte ebenfalls auffällig. Die Schülerzahlen sind hoch und werden im nächsten Jahr noch grösser sein, was zu einer Lektion mehr führt. Eine erfreuliche Entwicklung.

Wie lief die Aufnahme der Erstklässler in das Programm des Superar Chor Feuerthalen in dieser Saison und wie gestaltet sich die Zusammenarbeit mit den Lehrkräften und der Schulleitung?

PAOLO: Die Erstklässler haben regelmässig bereits eine Lektion Superar-Unterricht pro Woche. Zudem haben sie die Möglichkeit, bereits im ausserschulischen Chor mitzusingen, wenn sie dies wünschen, und nehmen schon an einzelnen Projekten teil. So können sie langsam an Superar herangeführt werden. Die Zusammenarbeit mit den LehrerInnen funktioniert sehr gut und ist ein wichtiger Faktor. Dabei ist vor allem jene mit Martin Hedinger hervorzuheben, der die Chorstunde begleitet. Die Zusammenarbeit mit der Schulleitung Jacqueline Stauber verläuft ebenfalls sehr gut.

Superar ist auch ein Community-Projekt: Wie engagieren sich Eltern und externe Interessenten im Superar Chor Feuerthalen und wie wirkt sich dies auf zukünftige Entwicklungen und Veranstaltungen aus?

PAOLO: Im Bereich des Freiwilligenchores beeindruckt mich die Unterstützung von Seiten der Eltern sehr! Sie sind präsent, interessiert und unterstützend, wo es immer geht. So können auch besondere Anlässe und Herausforderungen gemeistert werden. In diesem Bereich hat Anita Strelbel die Nachfolge von Flurina Schuler übernommen, die lange Jahre diese Aufgabe in unermüdlicher und eindrücklicher Weise gemeistert hat. Dafür möchte ich an dieser Stelle

SUPERAR CORO FEUERTHALEN, SENNHOF & WINTERTHUR

Caro Paolo,
da 10 anni segui con passione i cori di Feuerthalen, Sennhof e Winterthur. Tu trasmetti i principi di Superar Suisse pieno di costanza e sensibilità. Come si sono sviluppate le competenze tecniche e il numero dei partecipanti nella sede di Feuerthalen?

PAOLO: Tecnicamente sto riscontrando progressi notevoli in ambito tonale e vocale. Sono evidenti anche i progressi nel canto polifonico. Il numero di allievi è alto e sarà ancora maggiore l'anno prossimo, che porterà ad avere una lezione in più. Un bello sviluppo.

Come è avvenuta in questa stagione l'integrazione degli alunni della prima elementare nel programma del coro Superar di Feuerthalen e come si sta strutturando la collaborazione con gli insegnanti e la direzione della scuola?

PAOLO: Gli alunni della prima elementare seguono già regolarmente una lezione Superar a settimana. Hanno anche la possibilità, se lo desiderano, di cantare nel coro al di fuori della scuola e prendono parte anche a singoli progetti. In questo modo, possono essere lentamente introdotti a Superar. La collaborazione con gli insegnanti funziona molto bene ed è un fattore importante. È da sottolineare specialmente quella con Martin Hedinger, che accompagna l'ora di coro. Anche la collaborazione con la direttrice della scuola, Jacqueline Stauber, sta andando molto bene.

Superar è anche un progetto che riguarda la comunità: come sono coinvolti i genitori e gli esterni interessati nel coro Superar di Feuerthalen e come influisce questo sugli sviluppi e sugli eventi futuri?

PAOLO: Nell'ambito dei volontari del coro, mi colpisce molto il sostegno dei genitori! Sono presenti, interessati e di supporto, sempre quando possibile. In questo modo si possono gestire anche occasioni e sfide speciali. In quest'ambito Anita Strelbel è subentrata a Flurina Schuler, che per molti anni ha gestito questo compito in modo instancabile e impressionante. La ringrazio di cuore in questa sede.

A Feuerthalen continua ad esserci sempre e da più

AUS DEN STANDORTEN DALLE SEDI

herzlich danken. In Feuerthalen ist das Interesse am Projekt nach wie vor auch von verschiedenen Seiten gross. Nach den schwierigen Jahren, in denen keine Auftritte möglich waren, tritt nun langsam wieder der ursprüngliche Schwung ein.

Welchen Einfluss hat Superar Suisse auf die Community im Schulhaus Sennhof?

PAOLO Im Schulhaus Sennhof entwickelt sich die Zusammenarbeit mit den beteiligten Lehrerinnen weiterhin sehr gut. Die Stimmung an den Orientierungssitzungen ist konstruktiv, mitdenkend und unterstützend. Die Stunden mit den Gruppenaufteilungen zwischen den Lehrpersonen und dem superar-Tutor sind gut eingespielt und allgemein steigt das Verständnis für die Organisationsstrukturen, Inhalte, über den Schulalltag hinaus gehende Visionen, Dimensionen und Erfahrungswerte von Superar immer mehr. Sinnvoll und gut eingespielt ist die Zuteilung der Verantwortlichen für die verschiedenen Bereiche: Rachel Mégroz für die innerschulischen Teile, Sandra Walter (als Nachfolge für Andy Martin) für den ausserschulischen Bereich, die Schulleitung für den Gesamtüberblick.

Seit 2014 ist Superar in die „Musikalische Grundausbildung“ der Schule integriert. Welche Rolle spielt da noch der ausserschulische Chor?

PAOLO Der ausserschulische Chor wurde mit der Zeit zum Garanten der Kontinuität. Die ‚Grösseren‘, die Zweitklässler, finden dort die Zeit, zu reifen und ihre Fähigkeiten in allen Bereichen auszuweiten. Die Erstklässler am Schulhaus Sennhof werden deswegen von mir im Unterricht langsam an das musikalische Programm von Superar herangeführt, beispielsweise durch Schnupperproben in der Chorstunde. Ziel ist es, nachhaltig die Leidenschaft für die Musik der Kinder zu fördern. Durch die mehrjährige Teilnahme bekommen sie die Gelegenheit an dem grossen Sommerkonzert in der Tonhalle Zürich teilzunehmen.

Wie manifestiert sich die wachsende Beteiligung und das Engagement der Schüler in den musikalischen Aktivitäten von Superar Suisse?

PAOLO Die Anzahl der Schüler wird im nächsten Schuljahr zunehmen. Das bedeutet, dass sich die

parti grande interesse per il progetto. Dopo gli anni difficili in cui non era possibile esibirsi sta lentamente tornando lo slancio originario.

Che influenza ha Superar Suisse sulla comunità della scuola di Sennhof?

PAOLO: Nella scuola di Sennhof la collaborazione con le insegnanti coinvolte continua a svilupparsi molto bene. L’atmosfera durante gli incontri orientativi è costruttiva, sinergica e di supporto. Le ore, con la suddivisione dei gruppi tra gli/le insegnanti e il tutor di Superar, sono ben coordinate e, in generale, aumenta sempre più la comprensione delle strutture dell’organizzazione, dei contenuti, delle visioni che vanno oltre la quotidianità scolastica, delle dimensioni e delle esperienze di Superar. La divisione dei responsabili nei vari ambiti è intelligente e ben coordinata: Rachel Mégroz per le questioni interne alla scuola, Sandra Walter (come successore di Andy Martin) per l’ambito extracurricolare e la direzione scolastica per la visione complessiva.

Dal 2014 Superar è integrata nella „formazione musicale di base“ della scuola. Che ruolo riveste ancora il coro extracurricolare?

PAOLO: Col tempo il coro extrascolastico è diventato garanzia di continuità. I ‚più grandi‘, gli alunni della seconda elementare, lì trovano il tempo per maturare e ampliare le proprie competenze in tutti gli ambiti. Per questo motivo gli alunni della prima elementare della scuola Sennhof durante la lezione vengono lentamente da me introdotti al programma musicale di Superar, ad esempio attraverso prove di avvicinamento durante l’ora di coro. L’obiettivo è quello di promuovere in modo durevole la passione dei bambini per la musica. Partecipando per diversi anni hanno l’opportunità di prendere parte al grande concerto estivo alla Tonhalle di Zurigo.

Come si manifesta la crescente partecipazione e impegno degli allievi nelle attività musicali di Superar Suisse?

PAOLO: Il numero degli allievi aumenterà il prossimo anno scolastico. Ciò significa che le ore per le lezioni

Lektionen für den MGA-Superar-Unterricht verdoppeln, was sehr positiv ist. Die Motivation der neuen Zweitklässler ist ebenfalls sehr hoch. An den Auftritten sind vor allem die ungebrochene Singfreude des Ausserschulischen Chores, das Engagement des ‚Patenchores‘ (SOFA Choro Zürich) und die Begeisterung vieler Erstklässler hervorzuheben.

Das Grosskonzert in der Tonhalle war besonders herausragend: Alle Kinder, die in Chor und Orchester mitwirkten, zeigten ein hohes Niveau und die Stimmung war konzentriert, freudig und begeisternd. Auch die Organisation von Seiten Superar Suisse funktionierte gut, einschliesslich der Absprachen der Chorleitungen mit der künstlerischen Leitung.

di Superar all’interno della “formazione musicale di base” raddoppiano, il che è molto positivo. Molto alta è anche la motivazione dei nuovi alunni di seconda elementare. Durante le esibizioni sono da sottolineare soprattutto la continua gioia di cantare del coro extracurricolare, l’impegno del „coro padrino“ (SOFA Choro Zurich) e l’entusiasmo di molti alunni della prima elementare.

Veramente straordinario è stato il grande concerto alla Tonhalle: tutti i bambini che hanno collaborato nel coro e nell’orchestra hanno dimostrato un alto livello e l’atmosfera era concentrata, gioiosa e stimolante. Anche l’organizzazione da parte di Superar Suisse ha funzionato bene, compresi gli accordi tra la direzione del coro e la direzione artistica.



Paolo Vignoli

KONZERTE CONCERTI

wann quando	was, wo cosa, dove	wer chi
12.08.	Open Air Konzert Lucerne Festival, Europaplatz Luzern	Orchester Basel, Lugano, Zürich
28.08.	Schuleröffnungsgottesdienst, Markuskirche Zürich	Orchester Zürich
01.09.	Konzert, Altersresidenz Konradhof Winterthur	Chor Sennhof
03.09.	Konzert, Einweihung Anbau Stumpenboden	Chor Feuerthalen
24.11.	Adventskonzert, Schulhaus Sennhof	Chor Sennhof
07.12.	Weihnachtskonzert, Schulhaus Bläsi	Orchester Zürich
10.12.	Konzert, St. Teresa di Gesù Bambino Varese	Orchester Lugano
17.12.	Weihnachtskonzert, Schulhaus Brunnmatt	Chor Basel
17.12.	Weihnachtskonzert, Kirche San Nicolao	Orchester Lugano
18.12.	Weihnachtskonzert, Lugano	Chor und Orchester Lugano
22.12.	Adventskonzert, Schulhaus Feuerthalen	Chor Feuerthalen
22.12.	Konzert, Alters- und Pflegeheim Zentrum Kohlfirst	Chor Feuerthalen
22.01.	Neujahrskonzert	Orchester Zürich
04.02.	Workshoptag Orchester, Lugano	Orchester Basel, Lugano, Zürich
04.03.	Workshoptag Orchester, Lugano	Orchester Basel, Lugano, Zürich
05.03.	Konzert, LAC Lugano	Chor und Orchester Superar Suisse
08.03.	Konzert zum Tag der offenen Tür, Ospedale italiano	Orchestra Lugano
24.03.	Futurar x GZ Seebach	Orchester Futurar
22.04.	Workshoptag Orchester, Schulhaus Bläsi	Orchester Basel und Zürich
03.06.	Workshoptag Orchester, Vereinssaal Tonhalle Zürich	Orchester Basel und Zürich
10.06.	Konzert zum Bye Bye GZ-Seebach-Fest	Orchester Zürich
10.06.	Konzert Kirche Sacro Cuore, Lugano	Orchester Lugano
11.06.	Konzert im Capannone die Pregassona, Lugano	Orchester Lugano
13.06.	Konzert, Pausenhofaktion Bläsi	Orchester Basel
18.06.	Konzert zum Tag der offenen Tür, Gare du Nord Basel	Orchester Basel
18.06.	Konzert, Castello dei Comboniani, Venegono	Superar Orchestra Lugano
26.06.	Offene Chorprobe, Schulhaus Brunnmatt	Chor Basel
29.06.	Konzert zum Himmeri-Fest, Schulhaus Bläsi	Orchester Zürich
01.07.	Workshoptag Orchester, Kat. Kirche Seebach, Zürich	Orchester Basel, Lugano, Zürich
02.07.	Sommerkonzert, Tonhalle Zürich	Chor und Orchester Superar Suisse



SUPERAR CORO LUGANO

Lieber Pino,
neben deiner Lehrtätigkeit und eigenen Auftritten begleitest du den Superar Coro Lugano bereits seit 2015. Wie hat sich die Zusammensetzung des Chores zu Beginn der letzten Saison verändert?

PINO Wie zu Beginn jeder Saison erfuhren wir Veränderungen in der Zusammensetzung des Chores. In den letzten beiden Jahren zeichnet sich jedoch eine stabile, wenn auch rückläufige Tendenz im Vergleich zu den Vorjahren ab. Die Kinder, die am Chor Lugano teilnehmen, kommen aus verschiedenen Schulen im Lugano-Bezirk und sind zwischen 7 und 11 Jahren alt. Deswegen bleibt auch unser Probenort unverändert bestehen: die Räumlichkeiten der Grundschule Molino Nuovo in Lugano.

Wie prägen Gemeinschaft, Teamgeist und Kooperationen die Erfahrung und Aktivitäten des Chors Lugano?

PINO Der Chor Lugano zeichnet sich durch seine hohe Motivation und Engagement aus. In der kompakten Gruppe haben sich enge und aufrichtige Freundschaften entwickelt. Der Geist des Miteinanders und die Bereitschaft, ein gemeinsames Ziel mit vereinten Kräften zu erreichen, gehen Hand in Hand mit der tiefen emotionalen Erinnerung an die Konzertveranstaltungen mit Superar Suisse. Jährlich finden auch Treffen mit den Familien statt, bei denen der Chor sich präsentiert, verbunden mit einer kleinen Aufführung, um weitere Kinder zur Teilnahme zu begeistern. Im Laufe des Jahres entstand eine neue Kooperationen mit dem Superar Orchestra Lugano, durch die wir zum Beispiel am 11.Juni gemeinsam einigen Schulen in Lugano das Projekt präsentiert haben.

Welche Pläne und Aussichten hat der Superar Coro Lugano von Superar Suisse?

PINO Die unmittelbare Zukunft sieht die Neuorganisation des Chors vor, mit der Aufnahme neuer Mitglieder. Anschliessend erfolgt die Planung des jährlichen Repertoireprogramms im Hinblick auf wichtige Ereignisse in Lugano und Zürich. Wir freuen uns auf ein weiteres Jahr voller Musik und Gemeinschaft beim Standort Chor Lugano von Superar Suisse.



Pino Raduzzo

Caro Pino,
oltre alla tua attività di insegnante e alle tue esibizioni, segui il coro Superar Lugano già dal 2015. Come è cambiata la composizione del coro all'inizio della scorsa stagione?

PINO: Come all'inizio di ogni stagione, abbiamo avuto dei cambiamenti significativi nella composizione del coro. Tuttavia negli ultimi due anni si è registrato un trend stabile, seppur in calo, rispetto agli anni precedenti. I bambini che fanno parte del coro di Lugano provengono da diverse scuole del circondario di Lugano e hanno un'età compresa tra i 7 e gli 11 anni. Perciò anche la nostra sede per le prove rimane invariata: i locali della scuola elementare Molino Nuovo a Lugano.

In che modo la comunità, lo spirito di squadra e la cooperazione caratterizzano l'esperienza e le attività del coro di Lugano?

PINO: Il coro di Lugano si caratterizza per il suo alto livello di motivazione e impegno. In un gruppo così compatto si sono sviluppate amicizie strette e sincere. Lo spirito di collaborazione e la volontà di raggiungere un obiettivo comune unendo le forze vanno di pari passo con le profonde emozioni che restano nei ricordi dopo i concerti con Superar Suisse. Ogni anno si tengono anche incontri con le famiglie durante i quali il coro si presenta e fa una piccola esibizione per invogliare altri bambini a partecipare. Nel corso dell'anno è nata una nuova collaborazione con l'orchestra Superar Lugano, attraverso la quale, ad esempio, lo scorso 11 giugno abbiamo presentato insieme il progetto ad alcune scuole di Lugano.

Quali piani e prospettive ha per il futuro il coro di Lugano di Superar Suisse?

PINO: L'immediato futuro prevede la riorganizzazione del coro con l'inserimento di nuovi elementi. In seguito si farà la pianificazione del programma per il repertorio annuale in relazione agli eventi importanti a Lugano e Zurigo. Attendiamo con gioia un altro anno pieno di musica e collaborazione presso la sede del coro di Lugano di Superar Suisse.

SUPERAR ORCHESTRA LUGANO

Lieber Carlo, seit der Standortgründung 2015 prägst du das Orchestra Lugano und baust stetig die lokalen Kooperationen zu Konzerthäusern, Musikschulen und befreundeten Ensembles aus. Welche Entwicklungen gab es in den verschiedenen Gruppen in der vergangenen Saison?

CARLO: Wir blicken auf eine sehr besondere und intensive Saison, in der musikalische Fortschritte der Gruppe, als auch einzelner Schüler:innen verzeichnet wurden. Die Vivaldi-Gruppe ist gewachsen und wird einem neuen didaktischen und künstlerischen Ausbildungspfad folgen. Die Mozart-Gruppe hat ihr musikalisches Niveau konsolidiert und zahlreiche Konzerte in Italien und der Schweiz absolviert.

Was waren die Höhepunkte für das Superar Orchestra Lugano?

CARLO: Das grossartige Konzert im LAC, Lugano, markiert für unsere Aktivitäten das definitive Ende der Pandemie. Wir durften ein grosses Orchester, den Coro Lugano und eine Vielzahl von Zuschauer:innen begrüssen. Das wird uns lange in Erinnerung bleiben. Zudem konnten wir die talentierte Violinistin Hana Kotkova als Solistin für das Konzert gewinnen. Ihre virtuose Darbietung auf der Violine war ein grossartiges Vorbild und inspirierte die Kinder und Jugendlichen auf der Bühne. Die breite Berichterstattung verschiedener Medien hob die Schönheit und Bedeutung der Musik in diesen besonderen Zeiten hervor. Symbolisch steht das Konzert für die Überwindung aller Herausforderungen, die die Pandemie mit sich brachte, und erinnerte uns daran, wie die Musik uns vereinen und inspirieren kann.

Wie prägte die Gemeinschaft in Lugano und die Zusammenarbeit mit anderen Institutionen eure Aktivitäten?

CARLO: In Lugano herrscht eine grosse Freundschaft unter den Kindern und der starke Wunsch, gemeinsam zu musizieren. Die harmonische Zusammenarbeit zwischen den Lehrern ist ebenfalls bemerkenswert und auch zwischen verschiedenen Institutionen zu bemerken: Superar Lugano arbeitet eng mit ImmaginArte aus Varese und mit SONG Sistema in Lombardia aus Mailand zusammen. Zahlreiche lokale Konzerte, sowie die Beteiligung am Sommerkonzert von MilanoSong in Mailand und die Reise zum Sommerkonzert in der Tonhalle Zürich, beweisen die Vielfalt unserer Events.

Caro Carlo, dal 2015 dai impulso all'orchestra di Lugano e sviluppi costantemente collaborazioni locali con sale da concerto, scuole di musica e altri ensemble. Quali sviluppi e progressi significativi ci sono stati nei vari gruppi dell'orchestra nel corso della scorsa stagione?

CARLO: Ci riferiamo ad una stagione molto speciale e intensa nella quale si sono registrati significativi progressi musicali sia nei gruppi che tra i singoli/alle ie. Il gruppo Vivaldi è cresciuto e seguirà un nuovo percorso di formazione didattica e artistica. Il gruppo Mozart ha consolidato il proprio livello musicale e ha eseguito numerosi concerti tra Italia e Svizzera.

Quali sono stati i momenti salienti dell'Orchestra Superar di Lugano?

CARLO: Il grandioso concerto al LAC di Lugano ha segnato la fine definitiva della pandemia per le nostre attività. Ci ha dato l'opportunità di accogliere una grande orchestra, il coro luganese e un gran numero di spettatori e rimarrà nei nostri ricordi per molto tempo. Siamo anche riusciti ad avere la talentuosa violinista Hana Kotkova come solista per il concerto. La sua performance virtuosistica al violino è stata un grande modello di riferimento e ha ispirato i bambini e i giovani sul palco. I numerosi articoli apparsi sui diversi media hanno sottolineato la bellezza e l'importanza della musica in questi tempi particolari. Quel concerto rappresenta simbolicamente il superamento di tutte le sfide che la pandemia ha portato con sé e ci ha ricordato come la musica possa unirci e ispirarci.

Che impatto hanno avuto la comunità di Lugano e la collaborazione con altre istituzioni sulle vostre attività?

CARLO: A Lugano c'è una grande amicizia tra i bambini e c'è un forte desiderio di fare musica assieme. Anche l'armonia che c'è nella collaborazione tra i docenti è straordinaria e si riscontra anche con diverse istituzioni: Superar Lugano collabora attivamente con ImmaginArte di Varese e con SONG Sistema in Lombardia di Milano. Numerosi concerti locali così come la partecipazione al concerto estivo di MilanoSong a Milano e il viaggio alla Tonhalle di Zurigo per prender parte al concerto estivo mostrano la varietà dei nostri eventi.



Carlo Taffuri

SUPERAR ORCHESTER BASEL

Lieber Fran,
seit 2018 leitest du als wichtiger Teil der Superar-Teams das Orchester Basel. Was prägte die vergangene Saison am des Superar Orchester Basel aus deiner Sicht besonders?

FRAN Durch die verstärkte Zusammenarbeit mit dem Standort Zürich können wir auf eine Saison mit gestärkter Gemeinschaftsbildung und vielen Auftritten zurückblicken. Wir sind stolz, dass wieder mehr Kinder im Superar Orchester Basel mitmachen. Das zeigt den Mehrwert unseres Programms für die Gemeinschaft in Kleinbasel.

Die gemeinsamen Reisen und Auftritte sind wesentlicher Bestandteil von Superar Suisse. Was habt ihr erlebt?

FRAN Wir hatten die wunderbare Gelegenheit, zu den beiden standortübergreifenden Konzerten nach Lugano und Zürich zu reisen. Die Auftritte in den grossen Konzerthäusern waren nicht nur besondere musikalische Erfahrungen für alle Einzelnen, sondern schaffen auch ein Gefühl der Zusammengehörigkeit mit der nationalen Superar Community. Wir haben ein wunderbares Weihnachtsfest gefeiert und viele lokale Konzerte gespielt, auch am Tag der offenen Tür im Gare du Nord vor ganz neuem Publikum. So konnte das Ensemble Basel seine Eigenständigkeit unter Beweis stellen. Auch das Familienkonzert der Nachwuchsgruppe SuperStart war ein grosser Erfolg und zeigt der Community die Fortschritte der Kleinsten.

Gab es besondere Veränderungen in der Gruppe oder im Team?

FRAN Die enge Zusammenarbeit mit dem Chor Basel hat sich als äusserst produktiv erwiesen und unsere musikalischen Möglichkeiten erweitert. Diese Verbindung wollen im kommenden Schuljahr weiterhin stärken. Es erfüllt uns mit Stolz, dass einige unserer Schüler:innen nun das Niveau Futurar spielen. Dies unterstreicht den Erfolg unserer pädagogischen Ansätze und die individuelle Förderung der musikalischen Talente. Durch das Alumni Programm

Caro Fran
dal 2018 sei una figura importante del team di Superar e dirigi l'orchestra di Basilea. Secondo te, cosa, in particolare, ha caratterizzato la stagione passata dell'orchestra Superar di Basilea?

FRAN: Grazie alla maggiore collaborazione con la sede di Zurigo possiamo guardare indietro ad una stagione caratterizzata da un rafforzato senso di appartenenza alla comunità e da numerose esibizioni. Siamo orgogliosi che sempre più bambini partecipino all'orchestra Superar di Basilea. Questo dimostra il valore aggiunto del nostro programma per la comunità di Kleinbasel.

Un aspetto fondamentale di Superar Suisse sono i viaggi e le esibizioni assieme alle altre sedi. A quali eventi avete preso parte?

FRAN: Abbiamo avuto la meravigliosa opportunità di recarci ai due concerti di Lugano e Zurigo che coinvolgevano più sedi. Le esibizioni nelle grandi sale da concerto non sono state solo esperienze musicali speciali per ognuno sul piano individuale, ma hanno anche creato un sentimento di appartenenza alla comunità nazionale di Superar. Abbiamo festeggiato anche un Natale meraviglioso e abbiamo eseguito molti concerti locali, incluso all'open day della Gare du Nord di fronte a un pubblico completamente nuovo. In questo modo l'ensemble di Basilea ha potuto dar prova della propria indipendenza. Un grande successo è stato anche il concerto per famiglie del gruppo dei bambini di SuperStart e ha mostrato alla comunità i progressi dei più piccoli.

Ci sono stati cambiamenti particolari nel gruppo o nel team?

FRAN: La stretta collaborazione con il coro di Basilea si è rivelata estremamente produttiva e ha ampliato le nostre possibilità musicali. Vogliamo continuare a rafforzare questo legame anche nel prossimo anno scolastico. Ci riempie di orgoglio il fatto che adesso alcuni dei nostri allievi di Basilea hanno raggiunto il livello Futurar. Ciò sottolinea il successo dei nostri approcci pedagogici e il sostegno dato ai talenti musicali sul piano individuale. Attraverso il programma per gli ex allievi Superar può continuare ad avere un impatto sulla comunità attraverso la musica.

kann Superar über die Musik hinaus weiter in die Community wirken.

Leider müssen wir uns von der Violinistin Kartazyna Deja verabschieden. Sie hat Superar Suisse mit ihrem Engagement und ihrer Hingabe begleitet und setzt diese ab sofort in musikpädagogische Projekte in den Staaten ein, die ebenfalls von El Sistema inspiriert sind. Gleichzeitig heissen wir Ana Sarimento Alonso als neue Leitung des Ensembles SuperStart herzlich willkommen im Team und freuen uns über ihre frischen Ideen und Energie für den Unterricht.

Purtroppo dobbiamo salutare la violinista Kartazyna Deja. Ha seguito Superar Suisse con impegno e dedizione, che ora applicherà nei progetti di educazione musicale negli Stati Uniti, ispirati a anch'essi a El Sistema. Contemporaneamente, diamo un caloroso benvenuto nella squadra ad Ana Sarimento Alonso come nuova leader dell'ensemble SuperStart e attendiamo con interesse le sue nuove idee e la sua energia nelle lezioni.



Francisco Pérez Iglesias

SUPERAR ORCHESTER ZÜRICH

Liebe Vera,
seit 2014 belebst du Superar Suisse in Zürich und
bist als Standortleiterin aktiv. Seit diesem Jahr führst
du ebenfalls die Nachwuchsgruppe SuperStart an
und hast somit tiefe Einblicke in den Standort.

Welche Errungenschaften und Hauptaktivitäten prägten die eure letzte Saison?
VERA Die Saison 2022/2023 war für das Superar Orchester Zürich fruchtbar. Unser Engagement, die musikalische Bildung und die Entwicklung junger Talente im Quartier zu fördern, führte zu vielen bedeutenden lokalen Aktivitäten. Die Register Streicher und Brass konnten auf den Niveaus von Superstart bis Futurar weitergeführt werden. Offene Proben für Förderer sowie Workshops in Basel und in der Tonhalle rundeten unsere Saison ab.

Im Superar Orchester Zürich spielen Kinder im Alter von 6 bis 21 Jahren. Wie wurden die verschiedenen Altersgruppen in dieser Saison gefördert?

VERA In diesem Schuljahr haben wir unsere Aufmerksamkeit stark auf die Jüngsten gelenkt. Die Superstart Gruppe konnte an vielen lokalen Konzerten teilnehmen, wie beispielsweise in der Ref. Kirche Seebach oder beim Schulfest Himmeri für die Community. Sie reisten für einen Workshop nach Basel und traten in der Tonhalle Zürich auf. Im Foyer des Hauses spielten sie bereits nach 1 Jahr Unterricht vor öffentlichem Publikum. Diese Aktivitäten trugen dazu bei, ihr Selbstbewusstsein und ihre musikalischen Fähigkeiten zu stärken. Auch das Engagement der Ältesten, der Futurar Gruppe, haben wir durch besondere Konzterlebnisse gestärkt. Sie spielten das Jahreskonzert von Superar Österreich in Wien mit und trafen ihre Freund:innen, vom Orchestercamp des letzten Jahres. Um auch die Kulturszene in ihrem Quartier mitzuprägen, organisierte die Gruppe in Eigenregie das Programm für ein Kammermusikkonzert im GZ Seebach und lud die Perkussionisten und Flöten zum Mitspielen ein.

Wie blickst du auf die kommende Saison?
VERA Vor den Sommerferien verabschiedeten wir unsere bisherigen Proberäumen im Schulhaus Himm-

Cara Vera
dal 2014 animi Superar Suisse a Zurigo e sei la direttrice della sede. Da quest'anno sei anche alla guida del gruppo dei piccoli di SuperStart e quindi hai una visione approfondita della sede.

Quali risultati e principali attività hanno caratterizzato la stagione 2022/2023 per l'Orchestra Superar di Zurigo?

VERA: La stagione 2022/2023 è stata fruttuosa per l'Orchestra Superar di Zurigo. Il nostro impegno a sostegno dell'educazione musicale e dello sviluppo di giovani talenti nel quartiere ha dato vita a una serie di eventi e attività locali significativi. Le sezioni degli archi e degli ottoni hanno potuto proseguire dal livello SuperStart fino a quello di Futurar. Le prove aperte per i nostri sostenitori e vari workshop a Basilea e alla Tonhalle hanno completato la nostra stagione.

Nell'Orchestra Superar di Zurigo suonano bambini/e dai 6 ai 21 anni. Come sono stati sostenuti in questa stagione i gruppi di fasce d'età diverse?

VERA: Quest'anno scolastico abbiamo focalizzato l'attenzione sui bambini più piccoli. Il gruppo SuperStart ha così potuto partecipare a numerosi concerti locali, come ad esempio nella Chiesa Riformata di Seebach o per la comunità alla festa della scuola di Himmeri. Si sono recati anche a Basilea per un workshop e si sono esibiti alla Tonhalle di Zurigo. Dopo appena un anno di lezioni hanno suonato davanti al pubblico nel Foyer del teatro. Queste attività hanno contribuito a rafforzare la loro autostima e le loro abilità musicali. Abbiamo rinforzato anche l'impegno dei più grandi, il gruppo Futurar, attraverso particolari esperienze concertistiche. Hanno suonato al concerto annuale di Superar Austria a Vienna e hanno rivisto gli amici e le amiche conosciuti durante il camp orchestrale l'anno precedente. Per dare il proprio contributo alla scena culturale all'interno del loro quartiere, il gruppo ha organizzato autonomamente il programma per un concerto di musica da camera nel centro ricreativo di Seebach e ha invitato i percussionisti e i flauti a suonare insieme.

Come vedi la prossima stagione?
VERA: All'inizio delle vacanze estive abbiamo dovuto lasciare le nostre precedenti aule per le prove nell'edi-

meri wegen dem Ausbau des Ganztagsangebots der Schule.

Wir danken unseren Kooperationspartnerinnen für ihre langjährige Gastfreundschaft und wünschen alles Gute. Mit Blick auf die nächste Saison feierten wir den anstehenden Umbau der Räumlichkeiten im GZ Seebach, unserem langjährigen Partner im Quartier, mit einem Abschlusskonzert. Das Provisorium wird im Herbst musikalisch eingeweiht. Wir freuen uns sehr, dort einen neuen Platz für unsere Proben gefunden zu haben.

ficio scolastico di Himmeri a causa dell'aumento delle ore curricolari di scuola.

Ringraziamo i partner che hanno collaborato con noi per la loro pluriennale ospitalità e auguriamo loro il meglio. Guardando avanti alla prossima stagione, abbiamo festeggiato con un concerto finale l'imminente ristrutturazione degli spazi del centro ricreativo di Seebach, nostro partner di lunga data nel quartiere. In autunno inaugureremo la struttura temporanea con un nuovo concerto e siamo molto felici di aver trovato lì un nuovo posto per le prove.



Vera Pritchina

Herzlichen Dank euch allen für das schöne Gespräch. In der kommenden Saison freuen wir uns auf zahlreiche spannende Projekte: Auftritte in den Communities und Konzerthäusern ermöglicht durch alte und neue Kooperationen.

Wir werden unser Bestes tun, um die persönliche und musikalische Entwicklung unserer Schüler:innen weiterhin zu fördern und die Superar-Gemeinschaft zu stärken. Die Aktivitäten zur Förderung des Austauschs der Orchester und Chöre in der Deutschschweiz werden genauso fortgeführt wie die standortübergreifenden Konzerte und internationales Kooperationen mit Orchestern aus Varese, Mailand, Portugal und Wien. Besonders die Zusammenarbeit mit dem Barockorchester La Cetra wird das musikalische Repertoire der Superar Suisse Orchester erweitern und unseren Schüler:innen die besondere Möglichkeit gegeben, mit professionellen Musiker:innen aus dem Bereich Barock zusammenzuarbeiten. Superar Suisse ist nur dank des unermüdlichen Engagements des gesamten Teams und der grosszügigen Unterstützung aus der Community möglich. Wir danken allen, die das ermöglichen von Herzen!

Grazie a tutti voi per le belle chiacchiere. Nella prossima stagione attendiamo con impazienza numerosi progetti entusiasmanti: esibizioni nelle comunità locali e nelle sale da concerto resi possibili da vecchie e nuove collaborazioni.

Faremo del nostro meglio per continuare a promuovere lo sviluppo personale e musicale dei/delle nostri/e allievi/e e per rafforzare la comunità Superar. Proseguiranno le attività per favorire lo scambio tra orchestre e cori nella Svizzera tedesca, come i concerti che coinvolgono trasversalmente le varie sedi e le collaborazioni internazionali con le orchestre di Varese, Milano, Portogallo e Vienna. In particolare, la collaborazione con l'orchestra barocca La Cetra amplierà il repertorio musicale dell'orchestra di Superar Suisse e darà ai/alle nostri/e allievi/e una speciale opportunità di collaborare con musicisti professionisti del campo barocco. Superar Suisse è possibile solo grazie all'impegno instancabile dell'intero team e al generoso sostegno della comunità. Ringraziamo tutti dal profondo del nostro cuore!



JAHRESABSCHLUSS UND BERICHT DES WIRTSCHAFTSPRÜFERS

BILANCIO ANNUALE E RAPPORTO DEL' REVISIONE DEI CONTI

FERAX

Bericht des Wirtschaftsprüfers
an den Vorstand der
Superar Suisse, Zürich

Zürich, 29. November 2023

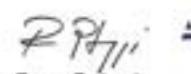
Auftragsgemäss haben wir eine Review der Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Superar Suisse für das am 31. Juli 2023 abgeschlossene Geschäftsjahr vorgenommen.

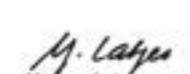
Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, aufgrund unserer Review einen Bericht über die Jahresrechnung abzugeben.

Unsere Review erfolgte nach dem Schweizer Prüfungsstandard 910 „Review (prüferische Durchsicht) von Abschlüssen“. Danach ist eine Review so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlausagen in der Jahresrechnung erkannt werden, wenn auch nicht mit derselben Sicherheit wie bei einer Prüfung. Eine Review besteht hauptsächlich aus der Befragung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie analytischen Prüfungshandlungen in Bezug auf die der Jahresrechnung zugrunde liegenden Daten. Wir haben eine Review, nicht aber eine Prüfung, durchgeführt und geben aus diesem Grund kein Prüfungsurteil ab.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Ferax Treuhand AG


Renzo Peduzzi
Zugelassener
Revisionsexperte


Yvonne Latzer
Zugelassene
Revisionsexperte

BILANZ PER 31. DEZEMBER

Anhang	31.07.2022 CHF	31.07.2023 CHF
--------	-------------------	-------------------

AKTIVEN

UMLAUFPVERMÖGEN

Flüssige Mittel	64.582	188.179
Übrige kurzfristige Forderungen	A1	44.760
Aktive Rechnungsabgrenzungen		62.236
Total Umlaufvermögen	171.578	202.734

ANLAGEVERMÖGEN

Instrumente & Notenständler	48.606	42.202
Mobilier und Einrichtungen	1.930	1.447
Büromaschinen, Informatik, Kommunikationssystem	1	1
Total Anlagevermögen	50.536	246.650

TOTAL AKTIVEN

PASSIVEN

KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL

Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen ggü. Dritten	65.274	10.600
Kurzfristige Verbindlichkeiten ggü Dritten	15.890	16.632
Passive Rechnungsabgrenzung	89.344	158.055
Total kurzfristiges Fremdkapital	170.508	185.287

LANGFRISTIGES FREMDKAPITAL

Rückstellungen	0	0
Total langfristiges Fremdkapital	0	0
Total Fremdkapital	170.508	185.287

EIGENKAPITAL

Vereinsvermögen zu Beginn des Jahres	58.694	51.607
Jahresverlust	-7.088	9.490
Total Vereinsvermögen	51.606	61.097

TOTAL PASSIVEN

222.114	246.384
----------------	----------------

ERFOLGSRECHNUNG	Anhang	31.07.2022 CHF	31.07.2023 CHF
Nettoerlöse aus Lieferungen und Leistungen	B1	794.476	707.407
Instrumenten-/Konzert-/Camps-Aufwand	B2	-106.223	-47.202
Personalaufwand		-536.552	-557.705
Raumaufwand		-18.596	-11.479
Unterhalt, Mobiliar, Einrichtung, Maschinen		-1.248	0
Verwaltungs- und Informatikaufwand		-68.974	-57.919
Werbeaufwand		-12.707	-8.219
Betriebl. Ergebnis vor Zinsen, Steuern u. Abschrieb. (EBITDA)		5.691	24.883
Abschreibungen auf Positionen des Anlagevermögens		-17.614	-14.551
Betriebl. Ergebnis vor Zinsen und Steuern (EBIT)		-11.923	-10.332
Finanzaufwand		-1.038	-1.072
Finanzertrag		329	230
Jahresgewinn vor Steuern		-12.632	-9.490
Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Erfolg	B3	5.544	0
JAHESGEWINN/-VERLUST		-7.088	9490



ANHANG	31.07.2022	31.07.2023	
	CHF	CHF	
1. Angewandte Grundsätze			
<p>Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizer Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962) erstellt.</p> <p>Der Verein verfolgt einen gemeinnützigen Zweck und wurde entsprechend vom kantonalen Steueramt Zürich von der Steuer befreit.</p>			
Sachanlagen			
<p>Die Sachanlagen werden direkt abgeschrieben. Die Abschreibungen erfolgen nach der degressiven Methode.</p>			
2. Angaben und Erläuterungen zu Positionen der Bilanz und Erfolgsrechnung			
A1 Übrige kurzfristige Forderungen			
Sperrkonto Kreditkarte	5.000	5.000	
Übrige kurzfristige Forderungen	39.760	8.317	
	44.760	13.317	
B1 Nettoerlös aus Lieferungen und Leistungen			
Beiträge Vereinsmitglieder	3.140	3.140	
Gönnerbeiträge und Spenden	79.741	79.741	
Einnahmen Konzerte und Veranstaltungen	18.994	18.994	
Unterstützungsleistungen	647.601	647.601	
Sonstiger Ertrag	4.227	0	
	707.407	749.476	
B2 Instrumenten-/Konzert-/Camps-Aufwand			
Aufwand für Instrumente / Spielbetrieb	14.256	8.577	
Aufwand für Konzerte / Camps	91.967	38.625	
	106.223	47.202	
B3 Ausserordentlicher, einmaliger Periodenfremder Erfolg			
Auflösung nicht benötigter Rückstellung für Salärverpflichtung aus dem Jahre 2012	7.000	0	
Quellensteuerbetrag für das Jahr 2021 für ausgetretener Mitarbeiter:innen	-1.456	0	
	5.544	0	

	31.07.2022	31.07.2023
	CHF	CHF
3. Weitere Angaben		
Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt		
< 50		
Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen		
0		
10.939		
Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag		
<p>Nach dem Bilanzstichtag sind keine wesentlichen Ereignisse eingetreten, welche eine Anpassung der vorliegenden Jahresrechnung zur Folge gehabt hätten bzw. an dieser Stelle offengelegt werden müssten.</p>		

Herzlichen Dank Ringraziamo di cuore

Immer mehr Partner:innen tragen unsere Programme für die Kinder und Jugendlichen der Schweiz mit. Ohne deren finanzielle und fachliche Unterstützung wäre die Arbeit von Superar Suisse nicht möglich. Wir bedanken uns herzlich für ihre Unterstützung.

Sempre più partner sostengono il nostro programma rivolto ai bambini e ai giovani in Svizzera. Senza il loro sostegno finanziario e professionale il lavoro di Superar Suisse non sarebbe possibile. Li ringraziamo di cuore per il loro supporto.

PARTNER PARTNER

STIFTUNGEN FONDAZIONI

Arthur Waser Foundation
Basel Tattoo
Beyond Foundation
Clariant Foundation
Dr. Stephan à Porta Stiftung
Fondazione del Cresio
Egon und Ingrid Hug Foundation
Else von Sick Foundation
Ernst Göhner Foundation
Fondazione Araldi Guineti
Foundation Anne-Marie Schindler
Foundation Musik Hug
Gottfried und Ursula Schäppi-Jecklin Foundation
Grütli Foundation Zürich
Hamasil Foundation
Hilti Foundation
Isaac Dreyfus Bernheim Foundation
Lotte und Adolf Hotz-Sprenger Foundation
Markus Pfäffli Galerie
MBF Foundation
Migros Kulturprozent
Options for Growth Foundation
Rahn-Stiftung
Roches-Utiger Foundation
Sophie und Karl Binding Foundation
Wellington Management Foundation
Walidad Foundation
Zanger Weber Foundation
Zürcher Spendenparlament
Bundesamt für Kultur BAK
Bundesamt für Sozialversicherung BSV
Kanton Zürich Lotteriefonds
Stadt Winterthur



TONHALLE
ORCHESTER
ZÜRICH

TEAM TEAM

TEACHING ARTISTS TEACHING ARTISTS

Laida Alberdi
Marco Brambilla
Simone Broggini
Katarzyna Deja
Ivan Denes
Azat Fishyan
Miguel Angel Gonzalez Gonzalez
Mihai Ilea
Lina Karam Dor Abadi
Markus Maggiori
Amalia Montero Neira
Francisco Pérez Iglesias
Vera Pritchina
Lavinia Quatrini
Pino Raduazzo
Ulisse Roccasalva
Ana Sarmiento Alonso
Carlo Taffuri
Maria Ten
Melda Umur
Paolo Vignoli

VORSTAND CONSIGLIO DIRETTIVO

Dominik Schenker, Präsident presidente
Tobias Oetiker, Vizepräsident vicepresidente
Geschäftsführung a.i. (seit 8I22) direzione a.i. (dall'8/22)
Victoria Bakalakos Geschäftsführung a.i. (seit 08I22) direzione a.i. (dall'8/22)
Christa Gillieron (designiert seit 4I23) membro designato del Consiglio Direttivo (dal4/23)

KOORDINATION COORDINAMENTO

Brigitte Kuster, Fundraising fundraising
Monica Bruno, Koordination Schule, Familie, coordinamento scuola-famiglie
Silvia Rovati, Koordination Tessin coordinamento scuola-famiglie Ticino
Francesco Cansirro, Events Tessin eventi Ticino (10I22)
Alina Inserra, Events eventi
Liesbeth Schäfer, Assistenz assistenza
Regula Hauser

BEIRAT COMITATO CONSULTIVO

Anna-Valentina Cenariu

EHRENMITGLIED SOCIO ONORARIO

BUCHFÜHRUNG & HR CONTABILITÀ & HR
Interconsulta Revisions- und Treuhand AG

IMPRESSUM IMPRESSUM

Geschäftsbericht von Resoconto di gestione di Superar Suisse 2022/23

Herausgeber Editore: Superar Suisse

Redaktion Redazione: Tobias Oetiker, Brigitte Kuster, Alina Inserra

Übersetzung Traduzione: Francesco Cansirro

Layout Layout: Alina Inserra

©Fotografie ©Fotografia: Bettina Matthiessen / Yazmin Castro Gutierrez (S.26I27)



„Keine andere Initiative vermittelt Orchester- und Chormusik für alle, unabhängig von ihrer Herkunft und ihren finanziellen Möglichkeiten, auf so professionelle Art und Weise wie Superar Suisse. Superar Suisse leistet einen immensen Beitrag für die Chancengleichheit unsere Gesellschaft.“

Ilona Schmied
Intendantin Tonhalle-Orchester Zürich

„Mit Superar verbindet uns die Idee eines grenzüberschreitenden Miteinanders und der Integration, jenseits sprachlicher und ideologischer Grenzen, und das Ziel, junge Menschen zu fördern und ihnen die Chance zu geben, aus eigener Kraft ihren Weg in eine gute und selbstbestimmte Zukunft zu gehen.“

Dr. Christine Rhomberg

Director Community Arts & Culture, The Hilti Foundation